



Granule Flexi

Brugervejledning

GRANULDISK[®]

Art.nr. DA16273201008

GRANULDISK forbeholder sig ret til at foretage tekniske ændringer af produkterne.
GRANULDISK påtager sig intet ansvar for eventuelle trykfejl.

www.granuldisk.com Tel. +46 40 671 50 60

Indhold

Overensstemmelseserklæring	5
1 Generel beskrivelse og sikkerhed	7
1.1 Til brugeren	7
1.2 Sikkerhedsregler	7
1.3 Tekniske specifikationer	8
2 Betjening	11
3 Daglig rengøring	21
3.1 Samling og rengøring af PowerGranules	21
3.2 Rengøring af tankens inderside	23
3.3 Udskiftning af de rensede dele	24
3.4 Over natten og under længerevarende inaktivitet	25
3.5 GD Memo™	25
4 HACCP-betjening og hygiejnedokumentation	29
5 Fejlfinding og alarmer	31
6 Notater	35

Overensstemmelseserklæring

Producent:
GRANULDISK AB
Jägershillgatan 15
SE-213 75 MALMÖ, Sverige

erklærer hermed, at følgende maskine:

GRANULDISK system Granule Flexi®.

Granule Flexi er en Granule grydevaskemaskine – en grydevaskemaskine til erhvervskøkkener, designet til opvask af gods som gryder og pander.

Grundlæggende erklæring

- a. Det udstyr, som bærer ce-mærket, overholder maskindirektivet, 2006/42/ef,
- b. er udover indholdet i a) fremstillet i henhold til følgende direktiver: eu lavspændingsdirektiv 2006/95/ec og emc-direktivet 2004/108/ec,
- c. er fremstillet i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder: en 60204-1:2006, en 55014-1, en 60335-2-58, en 60439-1, en 55022, en iso 13850:2008, en iso 13857:2008, en 61000-6-3 og en 61000-6-2,
- d. er fremstillet i overensstemmelse med en 1717 og forsynet med en tilbagestrømsventil af typen AB med lufthul i overensstemmelse med en 13077:2008.

Malmö, Sverige 29.12.2009

Underskrevet på vegne af
GRANULDISK AB



Peter Schön
President

GRANULDISK AB
Jägershillgatan 15
213 75 MALMÖ
Telefon: 040 671 50 60
Fax: 040 21 07 21

1 Generel beskrivelse og sikkerhed

1.1 Til brugeren

Granule Flexi er en Granule grydevaskemaskine – en grydevaskemaskine til erhvervskøkkener, designet til opvask af gods som gryder og pander.

Denne manual er en guide til korrekt brug af granulatgrovopvaskemaskinen Granule Flexi.

GRANULDISK anbefaler, at man studerer manualen omhyggeligt for at være sikker på, at maskinen bliver benyttet korrekt og sikkert.

Sørg venligst for, at manualen er tilgængelig i hele maskinens levetid.

GRANULDISK påtager sig intet ansvar for beskadigelse af udstyret eller anden form for skade, som skyldes, at brugeren ikke har fulgt anvisningerne i manualen.

1.2 Sikkerhedsregler

Materialet i granulatet er godkendt til brug sammen med fødevarer.

Maskinen bruger varmt vand. undgå kontakt (!) med huden, da der er risiko for skoldning.

Der er risiko for skrideulykker, hvis der spildes granulat på gulvet.

Der kan dannes formaldehyd, som er farligt ved inhalering, hvis der går ild i granulatet.

Find flere oplysninger om manuel håndtering af midlet i producentens anvisninger.

1.3 Tekniske specifikationer

Vægt	372 kg (fyldt maskine), 278 kg (tom maskine)
Tankvolumen	84 liter
Granulatmængde	6 kg
Vaskeeffekt	7 % granulatkoncentration
Vaskevandets temperatur	65 °C
Skyllevandets temperatur	85 °C
Vaskeprogrammer (med granulat)	Eco: 2 min, 30 sek Kort 4 min, 40 sek (1 min længere med dampreduktion) Normalt 6 min, 40 sek (1 min længere med dampreduktion)
Vaskeprogrammer (uden granulat)	Ét minut kortere end med granulat
Skyllevandets volumen	4 liter/eco-program 8 liter/vaskeprogram Kort og normalt sådan opnås 3600 Hue i henhold til nsf/Ansi 3 - 2007, 8 liter er påkrævet.
Påfyldningsvolumen	205 liter (B 600 x H 650 x D 530 mm)
Design	To indsatser, der kan udvides
Kapacitet	4 x Gn1/1 eller 8 x Gn1/2 eller tilsvarende i andre dele
Spænding**	400 v (standard); 3-faset, jord 208, 230, 415 og 440 v (valgfri); 3-faset, jord
Sikring**	400 v : 25 A (koldtvandsmulighed 32 A) 208 v: 50 A 230 v: 40 A 415 v: 25 A (koldtvandsmulighed 32 A) 440 v; 25 A
Frekvens	50 Hz (standard) eller 60 Hz
Maksimum effekt	12,3 kW (koldtvandsmulighed 17,3 kW)
Vaskepumpemotor	3 kW
Skyllepumpemotor	0,37 kW
Vasketankelement*	9 kW (koldtvandsmulighed 14 kW)
Skylletankelement*	9 kW (koldtvandsmulighed 14 kW)
Indkapslingsklasse	IP55
Støjniveau lydtryk iso 11203	64,6 dB(A)
Varmt vand	½" (Dn15), 55-65 °C, 3-7 °dH NB! Der må ikke bruges omvendt osmosevand eller meget blødt vand.
Vandtryk/flow h.w.	1-6 bar, 15 liter pr. minut
Koldt vand	½" (Dn15), 3-7 °dH
Vandtryk/flow c.w.	3-6 bar, 15 liter pr. minut
Anbefalet ventilation	150 m3/t (dampreduktion slået til)

Kapacitet	500 m ³ /t (dampreduktion slået fra). Bemærk, at dampreduktionen er fabriksstandard for Granule Flexi. Ieco- programmerne er fabriksindstillingen for dampreduktion slået fra.
Udstrømning	Rør, ø 32 mm
Afløb	Nødvendig kapacitet 100 liter/min

* Ikke i brug samtidig

**For at få flere oplysninger om den leverede maskine bedes du se maskinens mærkeplade



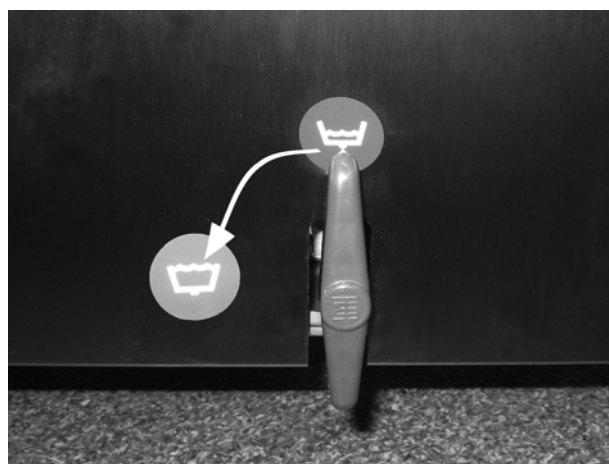
N.B.

Granule Flexi leveres med et 2,5 meter langt elektrisk kabel, der skal sluttes til vægkontakten. Hovedkontakten medfølger ikke ved leveringen.

2 Betjening

Opstart

1. Fyld maskinen med den rette mængde powerGranules fra granulatsamleren
2. Luk afløbsventilen ([Billede 1](#) [Afløbsventilen](#)).
3. Tænd for elkontakten.



Billede 1: Afløbsventilen

Påfyldning af vand

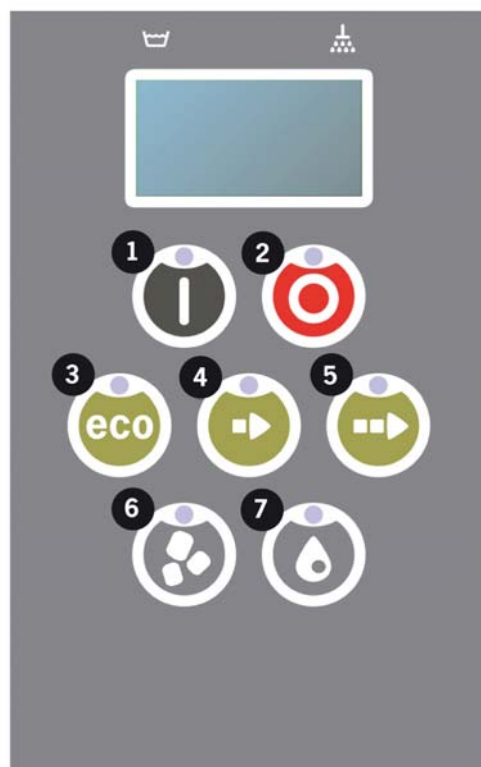
1. Luk dørene
2. Tryk på funktionsknappen for at fylde vandtanken

Vil du fylde vasketanken?

3. Programmets valgdioder blinker i utakt med dioderne til vask med eller uden granulat under påfyldning.

XX°C XX°C
Fyldning af vasketanken

4. Fyldning og opvarmning tager ca. 15 minutter (med varmtvandsstilslutning +55°C, vandtryk 1-6 bar med 15 liter flow, når den magnetiske ventil åbnes). ved valgfri koldt vandsstilslutning (+10 til 12°C) tager fyldning og opvarmning ca. 30 minutter. Hvis den korrekte temperatur ikke opnås i vasketanken



Billede 2: Kontrolpanel

efter fyldning, vil følgende meddelelse blive vist:

50°C 60°C
Opvarmning af
vasketanken, 65 C

5. Klar til brug, når den korrekte temperatur er opnået i vasketanken. Et forud valgt program bliver nu vist;

65°C 85°C
Eco-program
med granulat
vasketid: 2:30

Klargøring af redskaber

1. Skrab eller skyl alle løse madrester af, før redskaberne påfyldes ([Billede 3 Skrab løse madrester af](#)).
- Ingen iblødlægning, ingen skrubning.
 - Ingen brug af håndopvaskemiddel (for at undgå skumning).



Billede 3: Skrab løse madrester af

Påfyldning af redskaber

Alle redskaber skal lægges med bunden i vejret – med den snavsede side vendt mod sprøjedyserne.

Fjern indsatsen

2 Betjening

Indsatsen kan fjernes. Fjern indsatsen:

1. Træk indsatsen så langt ud, som den kan komme
2. Vip indsatsen ved at løfte den lige op. Træk ud.

Se [Billede 4](#) og [Billede 5](#) .



Billede 4:



Billede 5:

GD 672 Indsats til beholdere (13465)

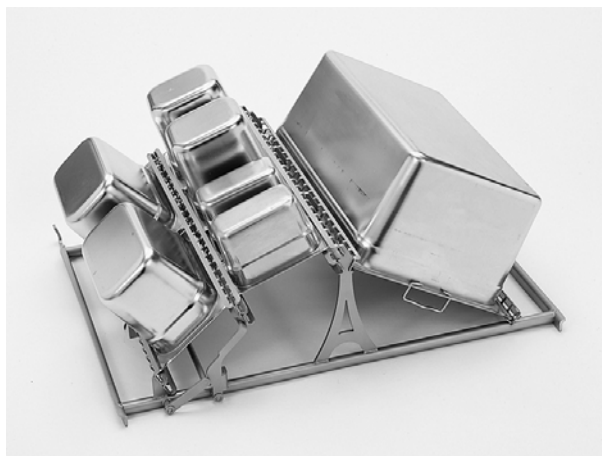
GN 1/1-, 2/3-, 1/2- og 1/3-beholdere kan vaskes med deleren sænket ned.

[Billede 6 GD 672](#): GN 1/1 og 1/2 indsat.



Billede 6: GD 672

Billede 7 GD 672: GN 1/4, 1/6 og 1/9 indsat.



Billede 7: GD 672

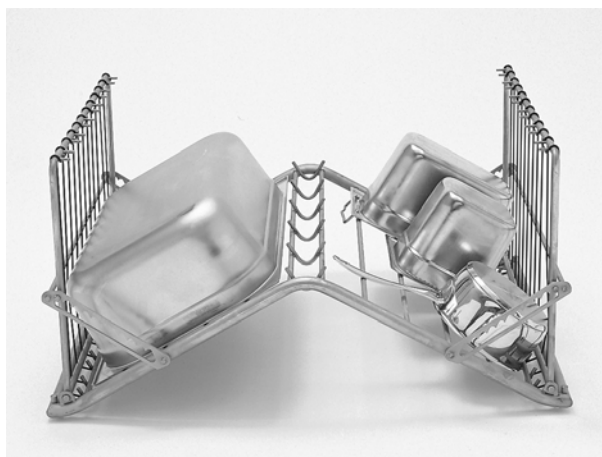
GD 673 Fleksibel indsats (13820)

Alt gods med indersiden vendende nedad kan anbringes i denne indsats og fastgøringsrammen sænkes derefter ned over. Gummibåndene sørger for, at delene ikke flytter sig under opvasken. Gummibåndene kan springe på grund af slitage mod skarpe kanter. De er meget nemme at udskifte.



N.B.

Dele af samme dybde skal placeres på samme side for at sikre, at de alle holdes på plads.



Billede 8: GD 673

Billede 8 GD 673: indsats åben

Billede 9 GD 673: indsats lukket



Billede 9: GD 673

GD 674 Indsats til låg og bakker (6001147)

12 låg, bakker eller lignende dele med en maksimal dybde på 20 mm vaskes med denne indsats.



N.B.

På grund af den måde, hvorpå disse dele indsættes, er denne indsats kun egnet til let snavset gods.

Billede 10 GD 674: indsats med GN 1/1-låg og bakker



Billede 10: GD 674

GD 675 Indsats til beholdere og store gryder (13463)

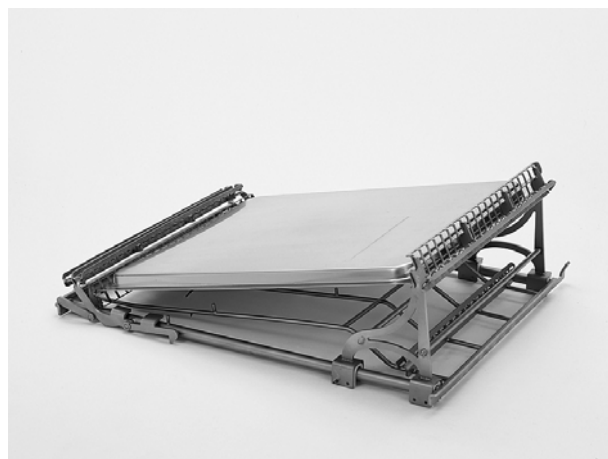
Alle beholdere i Gastronorm-serien fra små 1/9 til store 2/1 såvel som mellemstore og store gryder kan vaskes med denne indsats.

Billede 11 GD 675: indsats fyldt med GN 1/9, 1/6, 1/4 og 1/1.



Billede 11: GD 675

Billede 12 GD 675: indsats med GN 2/1



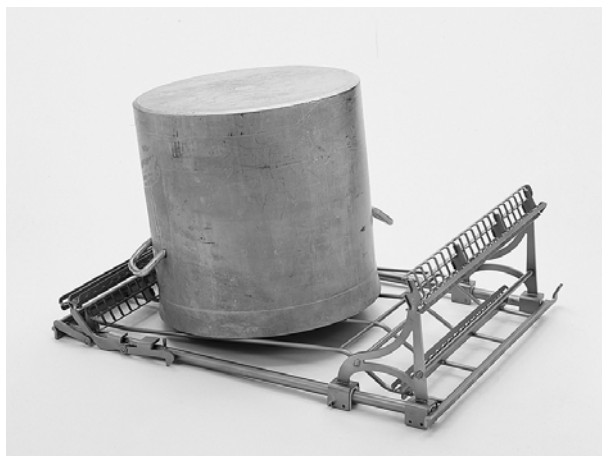
Billede 12: GD 675

Billede 13 GD 675: indsats med Gn 1/4 og gryde



Billede 13: GD 675

Billede 14 GD 675: Indsats med stor gryde. Store gryder så dybe som 700 mm kan vaskes sammen med GD 654 (6000370) kort spray-rør.



Billede 14: GD 675

GD 651 Netkurv (13493)

Netkurv til øseskeer, hjulpiskere, skåle og små saucepander

Billede 15 GD 651: med netkurven



Billede 15: GD 651

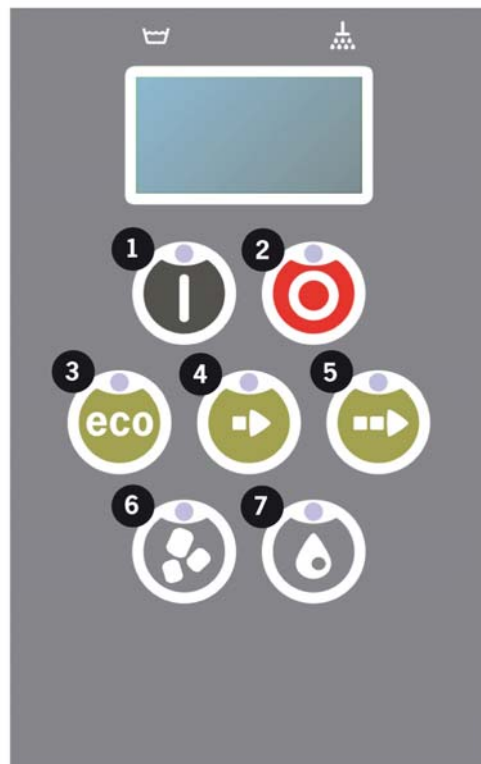
Kontrolpanel

1. Funktionsknap. Denne knap bruges til at svare "ja" til et spørgsmål stillet i displayvinduet.
2. Stopknappen bruges til nulstilling af potentielle alarmer.

Den bruges desuden til aktivering af hviletilstand. Efter 30 sekunder går displaylampen ud, og maskinen går i hviletilstand. Stopknappens røde diode lyser under hviletilstand, men alle maskinens funktioner er deaktiveret.

Tryk på en hvilken som helst knap for at genaktivere maskinen.

I hviletilstand sker der ikke nogen opvarmning af vasketanken eller skylletanken.



3. Start Eco-program
4. Start Kort program
5. Start Normalt program
6. Vasker med Granulat
7. Vasker uden Granulat

Start og betjening

1. Tryk på funktionsknappen (1)
 - Hvis temperaturen er under 65° C i vasketanken på tidspunktet for første start, når vasketanken er fyldt, vil maskinen fortsætte med at varme.
 - Vask ved for lav temperatur øger risikoen for skumdannelse, og for at godset ikke bliver hygiejnisk rent.
 - Genprogrammering må kun udføres af autoriseret personale.
62°C (Blinker!) 59°C
Opvarmer
vasketanken, 65°C
2. Vælg vask med eller uden granulat (6) eller (7). ved let snavsede pander eller specifikke dele med "fælder" der kan fange granulatet (f.eks. perforerede beholdere), kan du vælge vask uden granulat. ved normalt og meget snavsede gryder og pander kan du vælge de kraftfulde cyklusser med granulat, der vil blæse redskaberne rene.

3. Vælg ønsket vasketid (3), (4) eller (5)

Eco

2 min, 30 sek (med granulat),
1 min, 30 sek (uden granulat)

Kort

4 min, 40 sek (med granulat),
3 min, 40 sek (uden granulat)
+ 1 min med dampreduktion

Normalt

6 min, 40 sek (med granulat),
5 min, 40 sek (uden granulat)
+ 1 min med dampreduktion

65°C 85°C
Eco-program
med Granulat
Resterende tid: 2:30

4. Efter 3 sekunder vises en nedtælling af den resterende vasketid i displayet.

65°C 85°C
2:20

5. Når vaskeprogrammet er færdigt, blinker ordet "END".

65°C 85°C
E N D

6. Når dørene er åbne, går displayet tilbage til standby-tilstand og viser det sidst anvendte program.

65°C 85°C
Eco-program
med Granulat
Vasketid: 2:30



N.B.

Dørene kan ikke åbnes, før vaskeprogrammet er færdigt.

7. Hold dørene lukket, hvis du ikke skal køre et andet vaskeprogram lige efter. Det sparer energi og reducerer fordampning fra vasketanken.

Standstning af maskinen under drift

- Skift til vask med vand (6) i ca. 30 sekunder for at skylle alt granulat af. Tryk derefter på STOPknappen (2)
- I nødstilfælde skal du blot trykke på STOP-knappen (2)



N.B.

Redskaberne har måske rester af opvaskemiddel og skal vaskes igen, før de tages ud af maskinen. Udtøm aldrig en maskine, der er standset med nødstop! (Granulat, der kommer i pumpen, uden at der er vand, vil blokere pumpebladene).

Inspektion af gryder og pander

- Kontroller visuelt gryder og pander efter hvert program.
- For at være sikker på, at der ikke er granulat tilbage, skal du vende alt gods (kurve, pander osv.) med bunden i vejret, før de tages ud af maskinen.
- Fjern granulat, der kan have gemt sig i hjørner, skarpe vinkler og andre utilgængelige steder ([Billede 16 Inspektion af gryder og pander](#)).



Billede 16: Inspektion af gryder og pander

PowerGranules

- Specielt designet til at virke sammen med gryde- og pandeopvaskemaskiner med granulat fra GRANULDISK.
- Sørg for det bedste vaskeresultat og en lang levetid både for granulatet og for maskinen.
- Garantien gælder kun, hvis der bruges PowerGranules fra GRANULDISK i maskinen.
- Plastikmaterialet er godkendt til brug i forbindelse med fødevarer.
- For at opnå et pletfrit, rent resultat bedes du kontrollere det anbefalede niveau (6 kg) granulat hver dag, når du samler powerGranules. **Fyld op med PowerGranules, hvis niveauet kommer ned under 6 kg-mærket.**
- Følg den anbefalede udskiftning af PowerGranules, der er angivet af GDbmemo (meddelelsen kommer i displayet efter hver 2500 cyklusser med granulat)

Sprogvalg

Sådan ændres sprogindstillingen:

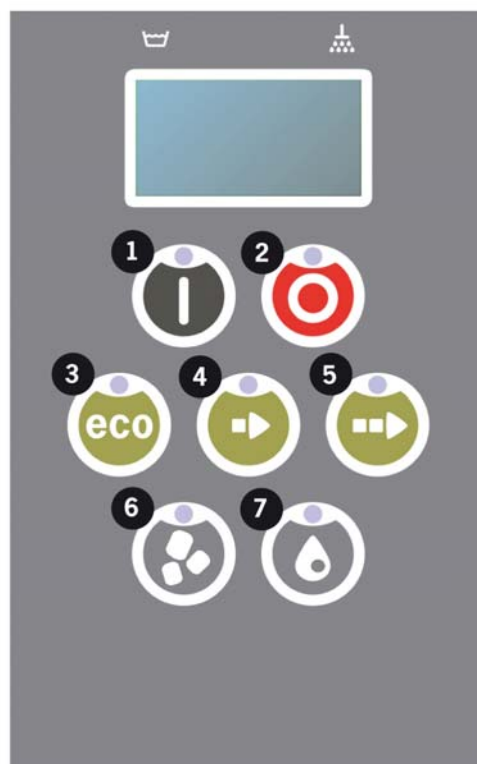
1. Tryk på STOP-knappen, slip den og vent i 3 sekunder.
2. Tryk på "kortprogram-knappen" (4) fem gange.
3. Displayet viser følgende:
4. Tryk på funktionsknappen (1) for at vælge.

Sprog
Dansk
Vælg Tilbage

5. Rul ved hjælp af knapperne for at vælge programmet eco (3) eller normalt (5), for at gå gennem listen over sprog.

Sprog
< Dansk >
OK Annuller

6. Vælg et sprog ved at trykke på funktionsknappen (1); OK.
7. Tryk på STOP-knappen (2) for at afslutte programmeringsfunktion.



3 Daglig rengøring

3.1 Samling og rengøring af PowerGranules

1. Brug granulatsamlerne
2. Anbring granulatsamlerne i indsatsen (Billede 17 Granulatsamleren i maskin).
3. Luk dørene og tryk på STOP.
4. Vent 3 sekunder. Tryk derefter samtidig på knapperne Kort program (4) og Granulat (6), indtil displayet viser "Granulatsamlingsprogram". Det separate granulatsamlingsprogram begynder at samle alt granulat i granulatsamleren.



Billede 17: Granulatsamleren i maskin

65°C 85°C
Granulop-
samlingsprogram
Vasketid: 9:10



N.B.

*Der sker ingen
opvaskemiddeldosering
og ingen opvarmning
af vaske- eller
skylletank under
samlingsprogrammet.*

5. Når granulatsamlingsprogrammet er udført, vises en meddelelse:
 - Fra program 2500 til 501: Kontroller granulatliveauet (efter hver tiende samling)
 - Fra program 500 til 251: Ingen meddelelse (går tilbage til STOP-tilstand)
 - Fra program 250 til 1: Bestil granulat (efter hver samling)
 - Fra program 0: Skift granulat nu (efter hver samling indtil meddelelsen er nulstillet).

Fyld op med nyt Granulat efter behov.
Vaskeresultatet bliver dårligt, hvis
granulatniveauet er for lavt.

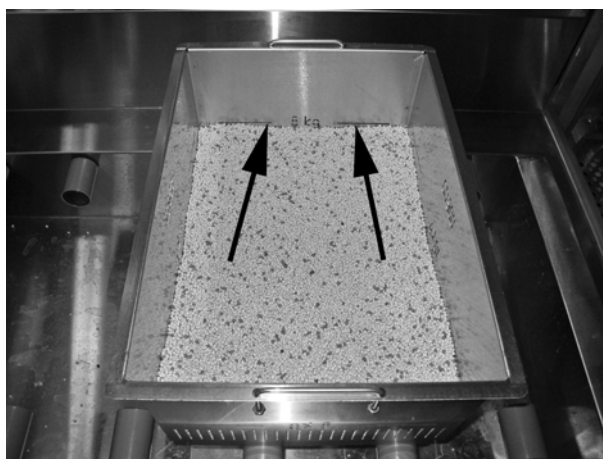
6. Når dørene åbnes, går maskinen tilbage til STOP-tilstand.
7. Tag granulatsamlerne ud og skyl (overbrus) Granulatet grundigt. Sørg for, at der ikke er nogen madrester tilbage.
8. Kontroller, at granulatniveauet når op til 6 kg-mærket ([Billede 18 Kontroller niveauet](#)).

**N.B.**

For meget og for lidt granulat vil påvirke vaskeresultatet. For meget kan også forårsage blokering af sprøjtedyserne.

**N.B.**

Brug ikke desinfektant eller andre rensningsprodukter, når du rengør granulatet. Rester fra disse produkter vil forårsage skumning i maskinen, hvilket giver et dårligt vaskeresultat.



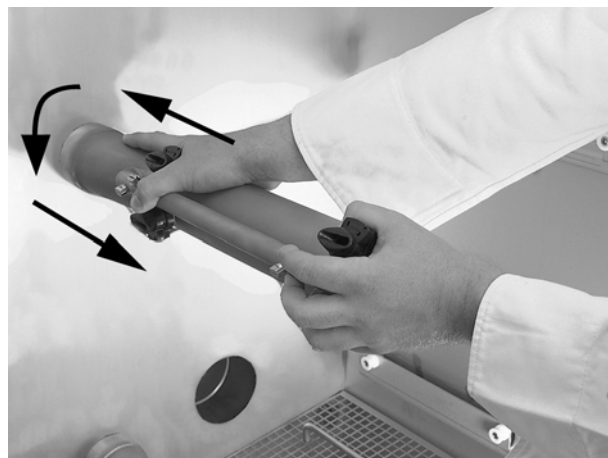
Billede 18: Kontroller niveauet

3.2 Rengøring af tankens inderside

1. Tryk på STop-knappen (2).
2. Sluk for elkontakten.
3. Udtag og kontroller begge sprøjterør.
 - Tryk sprøjterøret ind og drej det mod uret.
 - Træk det lige ud.

Hvis der findes synlige objekter som f.eks. kyllingebein i dyseåbningen, kan du tage bagsiden af en teske og forsigtigt bringe objektet tilbage i sprøjterøret. Hvis der objekter tilbage, vil de falde ned i sprøjterøret og ud i enden. Se [Billede 19 Tag ud sprøjterør](#) og [Billede 20 Kontroller dysene](#).

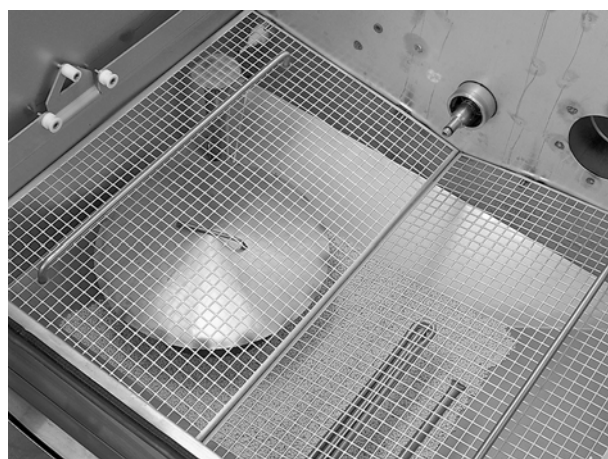
4. Løft de to tankgitre ud. Rens og skyl begge gitre med vand. Se [Billede 21 Tankgitre](#).
5. Løft overflow-sien (A) og granulatventiltildækslet (B) ud. Rens og skyl delene med vand. Se [Billede 22 Vasketank](#).
 - A; overflow-si; fjern dækslet
 - B; granulatventil; fjern dækslet ved at trække håndtaget lige op
6. Vask maskinens indre med vand (uden vaskemiddel).
7. Tør niveausensoren af (C) med en ren klud. Se [Billede 22 Vasketank](#).
8. Dryprillen (D) der skal vaskes ren og tørres for at undgå blokering i afløbskanalerne. Se [Billede 22 Vasketank](#).
9. Tør dørpakningerne af.
10. Tør indersiden af dørene af med en fugtig klud.



Billede 19: Tag ud sprøjterør



Billede 20: Kontroller dysene



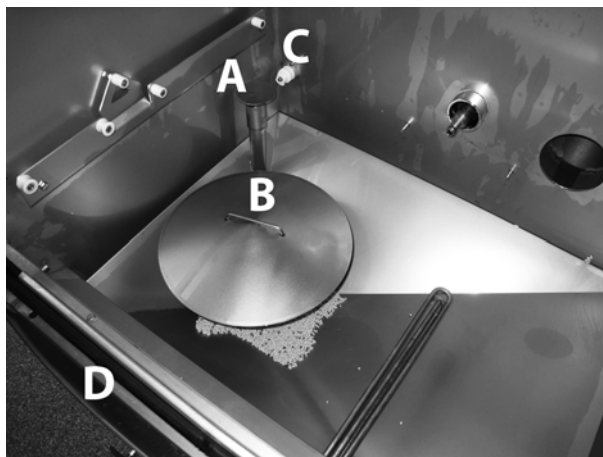
Billede 21: Tankgitre

11. Toppen skal tørres af efter behov eller mindst én gang om måneden.



N.B.

*Maskinens yderside
må ikke vaskes med
højtryksvand.*



Billede 22: Vasketank

3.3 Udskiftning af de rensede dele

1. Udskift alle dele

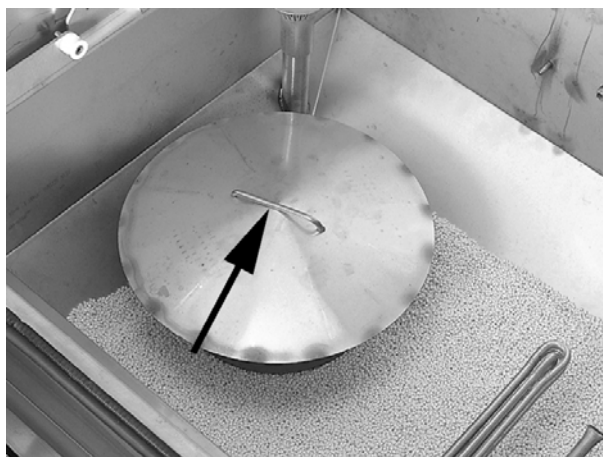
- Dæksel – overflow-si
- Dæksel - granulatventil
- Tankgitre
- Sprøjterør

2. Sørg for, at håndtaget på granulatventilens dæksel trykkes ind.
[Billede 23 Håndtaget på granulatventilen.](#)



N.B.

*Hvis overflow-sien ikke
tages korrekt tilbage, vil
der løbe granulat ned i
afløbet.*



Billede 23: Håndtaget på granulatventilen

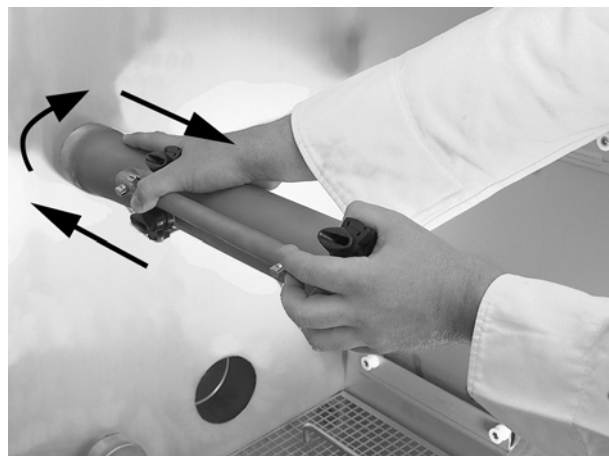
3. Sørg for, at sprøjterørene er sikret ordentligt. Tryk sprøjterøret ind og drej det med uret. sørg for, at det sidder fast, ved at trække det let udad. Hvis det er vanskeligt, så tag sprøjterøret ud, fjern granulatet eller, hvis pakningen er tør, fugt den med lidt vand og prøv igen.

[Sikre sprøjterørene.](#)



N.B.

Brug aldrig mange kræfter for at tilpasse sprøjterør!



Sikre sprøjterørene

3.4 Over natten og under længerevarende inaktivitet

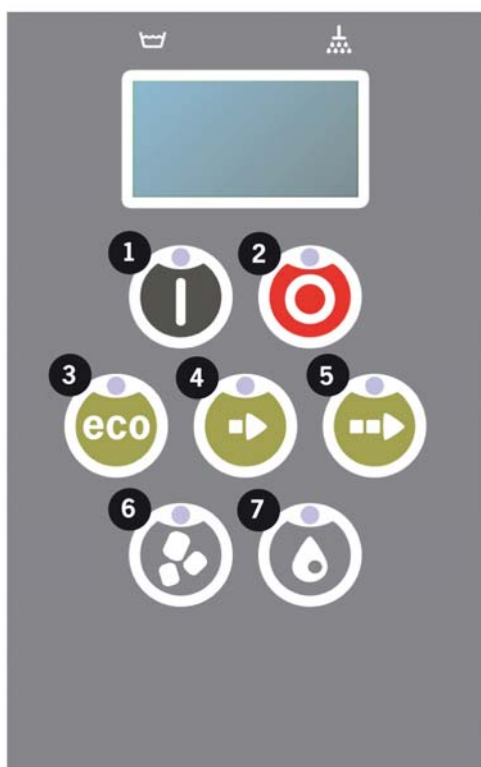
- Sørg for, at vasketanken er helt tom efter rengøringen
- Eventuelt vand i bunden skal fjernes med en svamp eller lignende absorberende klud.
- Lad dørene være lidt åbne, så der kan komme luft ind i maskinen
- PowerGranules skal opbevares i granulatsamlerne inden i maskinen.
- Efter en længerevarende inaktivitet: Kontroller maskinens funktion i overensstemmelse med servicemanualen, måske med assistance fra en servicetekniker.



Billede 24: Lås til kappen

3.5 GD Memo™

GD memo er en indbygget funktion, der informerer brugeren om maskinens vigtigste vedligeholdelseskrav.



1. Tid til vaskevandsskift

— Knappen “vask uden granulat” (7) blinker, og meddelelsen “skift vand” vises i displayet. Meddelelsen forsvinder, når vandet er skiftet, eller du kan nulstille den ved at trykke på STOP-knappen (2) og slippe. vent derefter 5 sekunder og tryk på knappen “uden granulat” (7) fem gange. Denne påmindelse vises efter hver 25 vaskecyklusser.

2. Tid til PowerGranules-skift

— Knappen “Vask med granulat” (6) blinker, og meddelelsen “Skift granulat” vises i displayet. Efter granulatskift skal du nulstille påmindelsen ved at trykke på STOP-knappen (2), vente i 3 sekunder og derefter trykke på granulatknappen (6) 5 gange. En påmindelse om granulatskift vises efter hver 2500 vaskecyklusser.

3. Tid til service

— STOP-knappen (2) blinker, og en meddelelse vises i displayet. Enten “Tid til service 1” eller “Tid til service 2”, afhængigt af hvilken service der er påkrævet. Telefonnummeret til servicefirmaet eller til GRANULDISK vises under servicemeddelelsen. Påmindelsen kan nulstilles af en autoriseret servicetekniker, når servicen er udført. Servicemeddelelsen vises for hver 8000 programmer eller en gang om året, hvad end der kommer først.

4. Alarmprioritering

Hvis påmindelserne “Skift vand”, “Skift granulat nu” eller “Tid til service” forekommer samtidig, skal de prioriteres således:

- “Skift vaskevand” har altid første prioritet.
- Når vandet er skiftet og meddelelsen nulstillet, kan næste meddelelse vises.
- Anden prioritet er “Skift granulat nu”
- Tredje prioritet er “Tid til service”.

- Påmindelserne blinker, indtil de pågældende meddelelser er nulstillet.

4 HACCP-betjening og hygiejnedokumentation

GRANULDISK Documentation Tool, GDTdirect™, er en integreret funktion til dokumentation af vaskemaskinens driftsparametre og vigtige hygiejnekontrolpunkter, HACCP.

- Driftsdata for de sidste 100 vaskeprogrammer vises direkte i kontrolpanelvinduet.
- En ekstern computer kan kobles til maskinen, og driftsdataene gemmes i separate filer, så alle historiske data kan blive gemt. Windows 2000 eller Windows Xp er et systemkrav til tilslutning af en ekstern computer. Kontakt din forhandler, hvis du ønsker mere information og oplysninger om installation.

Aflæsning af data gennem kontrolpanelet

1. Tryk på STOP-knappen (2), slip den og vent i 3 sekunder.
2. Tryk på "kortprogram" (4) fem gange.
3. Brug knappen "øko-program" (3) eller knappen "normalt program" (5), til teksten "læs driftsdata" vises i displayet. Bekræft valget ved at trykke på sTArT-knappen (2).
4. Driftsdata for den sidste programkørsel vises i displayet.

090121 15:19 SG 65/85 OK

Oplysningerne defineres således:

- Dato: 090121 21. januar 2009
- Tidspunkt: 15.19 (3.19 PM)
- Programtype: E, S, N svarende til programmerne eco, Kort og normalt
- Vasker med Granulat: angives med et "G", i modsat fald er boksen blank.
- 65; indikerer gennemsnitstemperaturen i vasketanken under vask.
- 85; indikerer minimum skylletemperaturen i skylletanken under skylning.
- OK; indikerer, at skyllevandsmængden er korrekt og i overensstemmelse med fabriksværdierne; hvis de indstillede værdier er blevet ændret, vises nA (ikke relevant).



N.B.

Hvis vaskeprogrammet er annulleret på grund af en driftsfejl eller en teknisk fejl, er temperaturindikationen ikke inkluderet, og der kommer til at stå "fejl" plus en fejlkode i stedet.

090121 15:19 SG Error 103

5. Hvis du vil se information om tidligere programkørsler, skal du rulle frem og tilbage i listen ved hjælp af knappen "øko-program" (3) eller knappen "normalt program" (5).
6. For at afslutte rulning og forlade listen, kan du trykke på knappen sTArT (1).
7. Tryk på STOP-knappen (2) for at gå tilbage til driftsfunktion.

5 Fejlfinding og alarmer

Betydningen af fejlkoderne kan aflæses i tabellen herunder.

- Fejlkode 100, 109, 116, 118, 132 vises også med en fejlmeddelelsetekst, der vises i betydningskolonnen.
- Når der vises en fejlmeddelelseskode, bliver programmet altid annulleret.
- Efter kontrol og afhjælpning af problemet kan du nulstille alarmen ved at trykke på STOP-knappen.

Fejl-kode	Betydning	Årsag	Afhjælpning
001		Programmet er annulleret af brugeren.	Denne fejlkode vises kun, når driftsdataene aflæses i GDTdirect™ 3.x.
100	Sprøjterørsalarm	Noget forhindrer, at sprøjterørene kan flytte sig.	fjern det, der hindrer flytning.
103	Automatisk kredsløbsbremse til skyllepumpe er udløst.	Motoren er overbelastet.	Kontakt en servicetekniker!
104	Overophednings-beskytter til skylletank er udløst.	Skylletankens varmeelement er overophedet.	Kontakt en servicetekniker!
105	Overophednings-beskytter til vasketank er udløst.	Vasketankens varmeelement er overophedet.	Kontakt en servicetekniker!
106	Overophednings-beskytter til et af varmeelementerne er udløst.	et af varmeelementerne er overophedet.	Kontakt en servicetekniker!
107	Temperaturen er ikke nået i vasketanken.	vaskevandet i vandtanken når ikke sin forud indstillede temperatur under vaskeprocessen.	Nulstil alarmen ved at trykke på STOP-knappen. Hvis alarmen kommer igen, bedes du kontakte en servicetekniker!

Fejl-kode	Betydning	Årsag	Afhjælpning
108	Temperaturen er ikke nået i skylletanken.	Skyllevandet i skylletanken når ikke sin forud indstillede temperatur under vaskeprocessen.	Nulstil alarmen ved at trykke på STOP-knappen. Hvis alarmen kommer igen, bedes du kontakte en servicetekniker!
109	Dørkontakt	nogen har forsøgt at åbne dørene under drift.	Luk døren og nulstil alarmen.
110	Temperatursensoren i vasketanken eller skylletanken fungerer ikke. Sandsynligvis i skylletanken.	Temperatursensoren i vasketanken eller skylletanken er afbrudt. Sandsynligvis i skylletanken.	Kontakt en servicetekniker!
111	Temperatursensoren i vasketanken eller skylletanken fungerer ikke. Sandsynligvis i vasketanken.	Temperatursensoren i vasketanken eller skylletanken er afbrudt. Sandsynligvis i vasketanken.	Kontakt en servicetekniker!
112	Vandniveauet er for lavt i skylletanken.	Niveauet i skylletanken er faldet fejlagtigt.	Kontakt en servicetekniker!
113	Vandniveauet er for lavt i vasketanken.	Niveauet i vasketanken faldet fejlagtigt.	Kontakt en servicetekniker!
114	Lang fyldningstid i vasketanken.	Denne niveausensor i vasketanken er ikke aktiveret inden for 20 minutter efter åbning af solenoidventilen.	Kontroller vandforsyningen til maskinen såvel som solenoidventilen for vasketankfyldning. Rens skylledyserne.
115	Lang fyldningstid for skylletank.	Niveausensoren i skylletanken er ikke aktiveret inden for 5 minutter efter åbning af solenoidventilen.	Kontroller vandforsyningen til maskinen såvel som solenoidventilen for skylletankfyldning.
116	Lavt vandniveau, problem med skum.	Skumdannelse i maskinen.	Undgå at bruge maskemiddel, der er beregnet til håndopvask. skift vaskevandet. Kontakt din vaskemiddelleverandør, hvis der stadig er problemer med skumdannelse.
117	Lang skylletid.	Den nederste niveausensor i skylletanken har ikke indikeret, at den korrekte vandmængde er pumpet ud.	Kontakt en servicetekniker!

Fejl-kode	Betydning	Årsag	Afhjælpning
118	Afløbsventilen er ikke lukket.	Afløbsventilen er åbnet under en aktiv proces i maskinen.	Luk afløbsventilen og nulstil alarmen.
119	Motorkredsløb-sbremse til vaskepumpen er udløst.	Motoren er overbelastet.	Kontakt en servicetekniker!
128, 129, 130, 131	Systemfejl, kontrolkort ikke funktionsklar.	En kontrolkortkomponent er i stykker.	Kontakt en servicetekniker!
132	Rens niveausensor.	Niveausensoren i vandtanken kan være snavset, eller vandet i vandtanken er ikke blevet tømt helt af ved opstart, hvis maskinen har været lukket i mere end 4 timer.	Tøm vandtanken og rens niveausensoren i vasketanken.
140	En af temperatursensorerne har returneret en forkert aflæsning.	En af temperatursensorerne er måske i stykker.	Afbryd strømmen til maskinen helt ved at slukke den ved kontakten. vent 15 sekunder. Tænd for afbryderen igen. Hvis fejlen stadig er der, skal du gentage proceduren. Hvis fejlen fortsætter, bedes du kontakte service og bede dem udskifte en af temperatursensorerne.

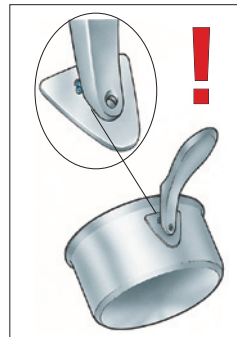
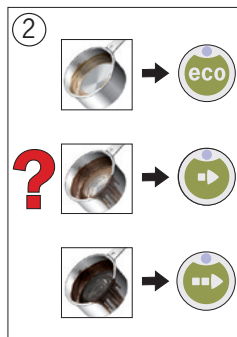
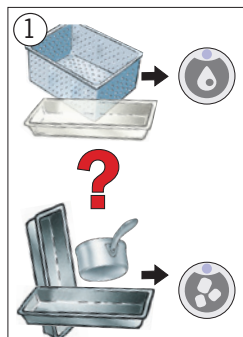
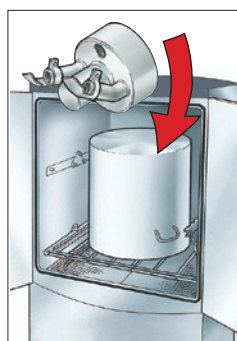
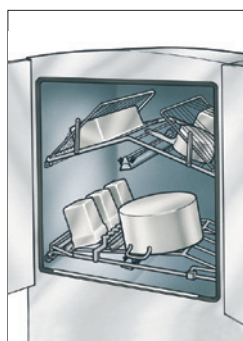
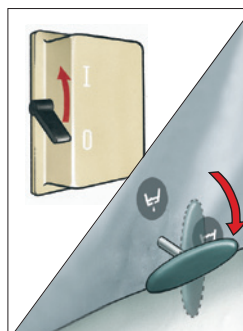
6 Notater



SMARTER WAREWASHING

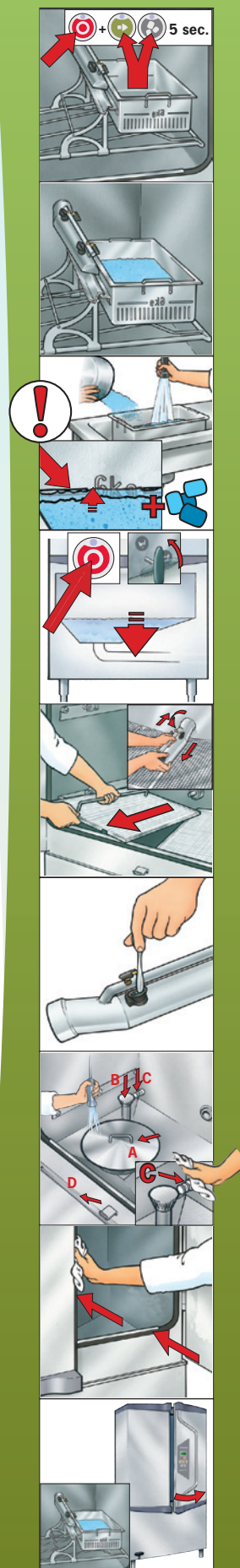
Granule Flexi®

Operation / Opération / Start und Betrieb / Funzionamento



Daily Cleaning

Nettoyage quotidien / Tägliche Reinigung / Pulizia giornaliera



GRANULDISK

Jägershillgatan 15
SE-213 75 MALMÖ
Sweden
Tel: +4640 671 50 60
Fax: +4640 21 07 21
info@granuldisk.com

www.granuldisk.com

GRANULDISK®

Art.nr: 20793 Rev.Date: 2010-0601 BA